

85. Ibukun ni fun Ẹniti ikapa ijọba sanma ati ilẹ nṣe ti Rẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejeji; atipe mimọ akokò na mbẹ ni ọdọ Rẹ, atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

86. Awọn ẹniti nwọn nkepe lẹhin Rẹ kò ni ikapa ipẹ ṣiṣe ayafi ẹniti o ba jẹri ododo bẹ si ni awọn ti mọ bẹ.

87. Atipe bi o ba bi nwọn lere pe tani ẹniti o da wọn, dajudaju nwọn yio sọpe: Ọlọhun ni. Nitorina kiniṣe ti nwọn fi nṣẹri (kuro nibi ododo).

88. Atipe ọrọ rẹ ni pe, Oluwa mi Dajudaju awọn elewonyi jẹ awọn enia ti nwọn kò gbgbọ.

89. Nitorina ki o ṣe amojukuro fun wọn ki o si wipe: Alafia, Laipe awọn yio mọ.

وَبَارِكْ الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾



وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾



وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾



وَقِيلَ يَا رَبِّ إِنَّ هَذَا قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾



فَأَصْحَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمْ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾



(44) *Suratul - Dukhānu*

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aṣakẹ ọrun.

1. Hã, Mĩm. (Ọlọhun ni Omọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Mofi Tirà alalaye na bura.

3. Pe dajudaju A sọ ọ kalẹ ninu oru onibukun kan, daudaju Awa ni Oluṣeikilọ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾



إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبْرَكٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٢﴾



4. Ninu (oru) rẹ ni a nṣe ofin awọn ọrọ ti Ati pinnu.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَبِيرٍ ﴿٤١﴾

5. Aṣẹ lati ọdọ Wa, atipe dajudaju Awa ni Oluran awọn ojìṣe niṣẹ.

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

6. Niti ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, dajudaju On ni Olugbọ (ọrọ), Onimimọ.

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤٦﴾

7. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejẹji bi ẹnyin ba jẹ olumọ-amọdaju.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٤٧﴾

8. Kòsì ọlọhun miran ayafi On; A ma yè (ẹmi) A si ma pa (ẹmi), Oluwa nyin ati Oluwa awọn baba nyin ti akọkọ.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ
وَرَبُّ آبَائِكُمْ الْأُولِيَاءِ ﴿٤٨﴾

9. Bẹtiẹkọ, awọn wa ninu işiyemeji ti nwọn nṣe erekere.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٤٩﴾

10. Nitorina mǎ reti ọjọ ti sanma yio mu efin (Dukhan) ti o han gbangba wa.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُبِينٍ ﴿٥٠﴾

11. Ti yio bo awọn enia mọlẹ daru. Eyi ni iyà kan ẹlẹta-elero.

يَغشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥١﴾

12. (Awọn enia yio sọpe): Oluwa wa (jọwọ) ṣi iyà na kuro fun wa, dajudaju awa yio gbagbọ ni ododo.

رَبَّنَا اكشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

13. Bawo ni iranti yio ṣe ṣe wọn ni òre, nigbati o jẹ pe dajudaju ni ojìṣe kan alalaye ti wa ba wọn?

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٥٣﴾

14. Iḥinna ni nwọn ʃeri kuro ni ọdọ rẹ ti nwọn si sọpe: Ak'ẹkọ (Ẹniti wọn nkọ) ti o jẹ were ni.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju Awa yio gbe iyà kuro diẹ, dajudaju ẹnyin o tun pada (si aigbagbo).

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

16. Ọjọ ti A o ba fi iyà ti o tobi jẹ (awọn ẹlẹṣẹ); dajudaju Awa yio gba ẹsan iyà ni ara wọn.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنْقِمُونَ ﴿١٦﴾

17. Atipe dajudaju A dan awọn enia Firiaona wò ʃiwaju wọn atipe ojiṣẹ kan ti o ni aponle wa ba wọn.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18. On sọpe: Ẹ ko awọn ẹrusin Ọlọhun le mi lọwọ. Dajudaju emi jẹ ojiṣẹ kan ti a ni lati fi ọkàn tan fun nyin.

أَن أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

19. Atipe ki ẹ maṣe ʃe igberaga si Ọlọhun, dajudaju emi mu idi-ọrọ ti o han gbangba wa ba nyin.

وَأَن لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ إِنِّي أَنَا كُرْسِيُّ مَبِينٍ ﴿١٩﴾

20. Atipe dajudaju mo sadi Oluwa mi ti o jẹ Oluwa nyin pe ki ẹ ma sọ mi ni okuta pa.

وَإِنِّي عِدْتُ بَرِيٍّ وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

21. Atipe ti ẹnyin kò ba gba mi gbọ, nigbana ki ẹnyin fi mi silẹ jẹ.

وَإِن لَّمْ تَوْتُوا لِي فَأَعْرَبُونِ ﴿٢١﴾

22. Nitorina o pe Oluwa rẹ pe dajudaju awọn wonyi jẹ enia kan ti o jẹ ọdẹṣẹ.

فَدَعَا رَبَّهُ أَن هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

23. Nitorina mu awọn ẹrusin Mi rin loru; dajudaju ẹnyin yio jẹ ẹniti nwọn ma tẹle.

فَأَسْرِعِي بَادِيَ أَيْلَاءِ إِنَّكُمْ مُّنتَقِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. Atipe ki o fi okun silè ni didake jêjê. Dajudaju awon je omọ ogun ti a ma tẹri.

25. Melo-melo ninu awon oko ati işeşeru ti nwon ti fi silè.

26. Ati awon irugbin ati awon a aye ti o ni aponle.

27. Ati awon nkan idera ti nwon gbadun ninu re.

28. Bayi ni A si je won logun fun awon enia miran.

29. Nigbana sanma ati ile ko sunkun won, atipe a ko ni lora fun won.

30. Atipe dajudaju A ko awon omọ Israila yo ninu iya yeperẹ.

31. Kuro lowo Firiaona. Dajudaju on je onigberaga ninu awon ti o koja ala.

32. Atipe dajudaju A sa won leşa pelu mimọ (kan) ti nwon fi tayọ gbogbo ẹda.

33. Atipe A fun won ni awon ami ti adanwo ti o han gbangba wa ninu re.

34. Dajudaju awon wonyi nwon ma nsọpe:

35. Kòsi (iku kan) ayafi iku ti akọkọ ti awa ti ku atipe awa kò je ẹniti nwon ma ji dide.

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ هَرَّوَاتِهِمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿١٤﴾

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّتٍ وَعَيْونِ ﴿١٥﴾

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿١٦﴾

وَعَمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَكَهَيْنِ ﴿١٧﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ

وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي إِسْرَائِيلَ بِلَ مِنْ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٢٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ عَلَى عَالِيٍّ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

وَأَعْيَنَّا لَهُمْ مِنَ آيَاتِنَا مَا فِيهِ بَلَاءٌ لِمَنْ يُبِينِ ﴿٢٣﴾

إِنْ هُنَّ إِلَّا لَيَقُولُنَّ ﴿٢٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَمْوَاتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٢٥﴾

36. Nitorina ɛ mu awon baba wa wa ti ɛnyin ba je olododo.

37. Nje awon ni o dara ni tabi awon enia 'Tubai', ati awon ɛniti nwon ti siwaju won? A pa won re, dajudaju won je ɛleɛɛ.

38. Atipe A ko da sanma ati ile ati ohun ti o wa larin mejiji fun are siɛe.

39. Kosi ohun ti A da mejiji fun bikoɛe pelu otito, ŋugbon opolopo won ko mo.

40. Dajudaju ojo Ipinya ni akoko gbogbo won patapata.

41. Ojo ti ore kan ko ni le se anfani kan fun ore re, atipe nwon ko si le ran ara won lowo.

42. Ayafi ɛniti Olohon ba ke. Dajudaju On ni Alagbara, Onike.

43. Dajudaju igi Oro na.

44. Ni ohun jije awon ɛleɛɛ.

45. Ti o dabi epo gbigba ti yio ma ho ninu won.

46. Gegebi hihò omi ti nhò.

47. E ki i molè, ki e wo o si arin ina Jahimi.

48. Lèhinna ki e da iyà olomi gbigbona le e lori.

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَيْعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعِيبَةَ ﴿٣٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ شَجَرَةَ الزُّقُومِ ﴿٤٣﴾

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

كَأَلْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

49. Towo, dajudaju irẹ jẹ alagbara ti o si ni apọnle (Ti onpe ara rẹ bẹẹ).

50. Dajudaju eyi ni ohun ti enyin ẹ tabi-tabi si.

51. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) nwọn yio wa ninu aaye ifaiyabale.

52. Ninu awọn oḡba kan ati awọn omi iṣeṣeru.

53. Nwọn yio da aṣọ aran fẹfẹfẹ ati eyiti onipọn bora, nwọn yio dojukọra wọn.

54. Bayi ni A o fi awọn obirin eṣeyinju eḡe ẹ iyawo fun wọn.

55. Nwọn yio ma pe ninu rẹ (bere fun) oriṣiriṣi eso niti ẹni ifaiyabale.

56. Nwọn kò ni tọ iku wo nibe ayafi iku ti akọkọ (ti aiye) atipe On yio ọ wọn ninu iyà ina-Jahimi.

57. O jẹ ọla lati ọdọ Oluwa rẹ. Iyẹn ni ère ti o tobi.

58. Nitorina A ẹ e (Al-Kurani) ni irọrun fun ahọn rẹ nitori ki nwọn le gba ikilọ.

59. Nitorina ma reti (iparun wọn), dajudaju awọn na nwọn nreti.

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٥٩﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ تَسْمُرُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُوبٍ ﴿٥٢﴾

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

كَذَلِكَ وَرَوَّجْتَهُمْ بِيُحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

يَدْخُلُونَ فِيهَا بِكُلِّ فُتُوحَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾

لَا يَدْخُلُوهَا فِيهَا الْمَوْتُ إِلَّا الْمَوْتَةَ

الْأُولَىٰ وَوَقَّعَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

فَصَلَامٍ رَبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

فَإِنَّمَا يَسْتَأْذِنُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾